

第7届铝 2000 技术研讨会日程

2011年5月17-19日

意大利 博洛尼亚

5月17日上午大会 09:10 - 09:20

09:20 - 09:40 B. G. Rüttimann, (*Consultant*), Switzerland (瑞士): **How Globalization is Changing Competition in the Aluminium Industry**

全球性是怎样改变铝工业竞争的?

全球化怎样改变铝工业的竞争?

09:40 - 10:00 M. Conserva, (*Alfin Edimef*), Italy (意大利): **The aluminium industrial system after the crisis**

危机后的铝工业体系

危机之后的铝工业体系

10:00 - 10:20 G. Rajskey, (*ET Foundation, AAC Aluminum Anodizers Council, AEC Aluminum Extruders Council*), USA (美国): **Academic**

Outreach: Initial Progress in Connecting Industry with Academia through Aluminum Trade Associations

理论超越: 通过铝贸易协会连接的工业与学术界的初步进展

学术活动: 通过铝贸易协会连接行业和学术界取得初步进展

10:20 - 10:50 COFFEE BREAK 咖啡时间

MARKETS & STRATEGIES 市场和策略

10:50 - 11:10 C. Garzia (*USI, University of Lugano*), Switzerland (瑞士): **Aluminium in the building industry. A comparative analysis of Alu,**

PVC and Wood window manufacturer business models

建筑行业用铝合金——对比分析铝、PVC 和木门窗制造商的商业模式

铝在建筑业。铝与 PVC 和木门窗制造商生意模式的比较

11:00 - 11:20 A. Kharitonovich, (*Extruder Consulting Ltd*), Russia (俄罗斯): **The extrusion market: present situation and future prospects**

挤压市场: 当前形势和未来前景

挤压市场的现状和未来前景

11:20 - 11:40 J. Zhou, (*Delft Univ. of Technology, Dept of Material Sciences and Engineering*), The Netherlands (荷兰): **Increasing domestic**

market demands as the main driver for the sustained development of China's aluminium industry in the past and in the future

随着中国铝工业在过去和将来持续不变发展的驱动, 国内市场需求增长

不断增长的国内市场的需求是中国铝业过去和未来持续发展的主要动力

11:40 - 12:10 D.A. Chandekar (*Metalworld*), India (印度): **Aluminium Industry in India - Present Status & Future Prospects**

印度铝工业——当前形势和未来前景

印度的铝工业-现状和未来前景

展览开幕

12:45 - 13:45 LUNCH 午餐

PARALLEL SESSIONS - Afternoon Session 下午分组会

	ROOM MERCURIO 厅	ROOM NETTUNO 厅	ROOM GIOVE 厅
14,00 - 14,30	BILLET PRODUCTION/TREATMENT 铝锭生产/处理 坯料产品/处理 J. M. Drezet, (<i>EPFL, École Polytechnique Fédérale Lausanne</i>), Switzerland 瑞士:	ANODIZING and HARD ANODIZING 氧化和硬质氧化 阳极氧化和硬质阳极氧化 J. M. Runge, (<i>CompCote International Inc.</i>), USA 美国: The impact of surface	ROLLING / SHEET / COIL TECHNOLOGIES 压轧/板材/卷材技术 轧制材/薄板/卷材的技术 J. Berneder, (<i>Amag Rolling GmbH</i>), Austria 奥地利:

	<p>Termomechanical modeling of DC casting of an aluminium alloy AA6063 extrusion billet: validation of the residual stresses against neutron diffraction measurements</p> <p>AA6063 铝合金挤压坯料 DC 铸造机理模型：中子衍射法测残余应力</p> <p>AA6063 铝合金挤压锭压铸的 Termomechanical 建模：残余应力与中子衍射测量的验证</p>	<p>treatment and Interfacial phenomena on anodic oxide formation</p> <p>表面处理和分层现象对阳极氧化结构的影响</p> <p>表面处理和阳极氧化构成界面现象的影响</p>	<p>Influence of microstructure and CR additions on corrosion behaviour of AA2024-T3 sheet material</p> <p>微观组织和微量 CR 对 AA2024-T3 板材腐蚀行为的影响</p> <p>微观结构和铬添加对 AA2024-T3 板材腐蚀作用的影响</p>
14,30 - 15,00	<p>J. Talerzak, (<i>Seco/Warwick SA</i>), Poland 波兰:</p> <p>Next generation of continuous homogenizing plant's, process flexibility</p> <p>新一代持续均匀化设备的机动性操作方法</p> <p>新一代连续均质化工厂, 加工灵活性</p>	<p>J. I. Graciolli, (<i>CBA, Companhia Brasileira de Alumínio</i>), Brazil 巴西:</p> <p>Implementation of 6σ methodology for increased productivity of aluminium surface treatment plant of CBA through anodizing process</p> <p>执行 6σ 理论使通过阳极氧化处理 CBA 的表面处理车间生产力得到增强</p> <p>CBA 铝表面处理工厂通过氧化工艺增加生产力的六西格玛方法论的实施</p>	<p>I. Duplancic, (<i>FESB University of Split, Faculty of Electrical Eng., Mechanical Eng. Dept. and Naval Archit.</i>), Croatia 克罗地亚:</p> <p>A study on continuous roll casting for production of aluminium alloys strips</p> <p>一种铝合金带材产品的连续轧制成形的研究</p> <p>生产铝合金条连续压轧的一个研究</p>
15,00 - 15,30	<p>EXTRUSION 挤压</p> <p>R. J. Yost, (<i>Wagstaff</i>), USA 美国:</p> <p>The impact of billet quality on extrusions</p> <p>铸棒质量对挤压的影响</p> <p>锭质量对挤压的影响</p>	<p>Fabio Vincenzi, (<i>Italtecnò</i>), Italy 意大利:</p> <p>A revolutionary etch system with great saving of NaOH and reduction of sludge</p> <p>节约 NaOH 和较少滤渣的革命性的刻蚀系统</p> <p>一个革命性的极大地节约氢氧化钠和减少污泥的腐蚀装置</p>	<p>K.P. Maity, (<i>National Inst. of Technology - Rourkela, Mech. Eng. Dept.</i>), India 印度:</p> <p>Prediction of load for rolling aluminium strip of Nalco, Anugul using artificial neural network</p> <p>使用人造神经网络得到的 Nalco 和 Anugul 轧制铝带材的载荷预测</p> <p>Nalco 铝条压轧负载的预测, Anugul 使用人工神经网络</p>
15,30 - 16,00 COFFEE BREAK			
16,00 - 16,30	<p>M. Pandit, (<i>EIT, Technische Universität Kaiserslautern</i>), Germany 德国:</p> <p>20 extruders and 20 years: a review of installation and use of extruder automation systems</p> <p>20 台挤压机和 20 年: 挤压机自动化系统使用和安装的回顾</p> <p>20 台挤压机和 20 年: 安装回顾和挤压机自动化装置的使用</p>	<p>A. Deacon Juhl, (<i>Aluconsult.com</i>), Denmark 丹麦:</p> <p>The cost savings when using square wave pulse anodising</p> <p>使用方形波脉冲阳极氧化时的成本节约</p> <p>使用方波脉冲氧化节约成本</p>	<p>V. Cvitanic, (<i>FESB University of Split, Faculty of Electrical Eng., Mechanical Eng. Dept. and Naval Archit.</i>), Croatia: 克罗地亚</p> <p>Numerical simulations of cup drawing for aluminium sheets based on asymmetric non-quadratic yield function and non-associated flow rule</p> <p>基于不均匀的非二次生长方程和非关联流动准则的铝薄板杯状拉伸的数字模拟</p> <p>基于不对称非二次屈服函数和非</p>

			关联流动法则的铝板杯突的数值模拟
16,30 - 17,00	S. Bikass, (<i>Sintef</i>), Norway 挪威: Effect of length variation on distortion mode during cooling process in aluminium extrusion simulation 冷却过程中长度变化对扭曲方式影响的铝挤压模拟仿真 在铝挤压模拟冷却加工过程中长度差异对变形模式的影响	M. Leoni, (<i>Elca</i>), Italy 意大利: Last generation anodizing equipment and automation solutions-an overview about new current rectifiers and power supplies for colouring and related devices and software to improve quality, automation and flexibility 最新一代阳极氧化设备和自动溶解系统-关于着色用的新电流整流器和动力供给系统、有关装置和软件来提高质量、自动化程度和机动性的看法 上一代氧化设备和自动化的解决方案 — 一个有关着色和相关设备及软件以提高质量、自动化和灵活性的新一代整流器和电力供应的概述	B. Lela, (<i>FESB University of Split, Faculty of Electrical Eng., Mechanical Eng. Dept. and Naval Archit.</i>), Croatia 克罗地亚: Rolling force prediction for aluminium strip hot rolling process by means of functional data analyses 用功能数字分析来预测铝带材热轧过程的轧制力 通过功能数据分析铝条热轧加工的轧制力预测
17,00 - 17,30	D. Cook, (<i>Anglo Aluminium</i>), UK 英国: Establishing best practice 建立最佳的操作 建立最佳实践	R. Sawyer, (<i>Serfilco International</i>), U.K. 英国: The Agitation of Anodising Solutions by Pumped Flow Eductors 用泵动喷射器使阳极氧化溶液搅动 通过泵流量引射器氧化溶液的搅拌	METALLURGY V. Shestov, (<i>All.Russian Institute of Aviation Materials</i>), Russia 俄国: New Fiber-Metal Laminates 1441-FML on Basis of Advanced Al-Li alloy 新的基于先进的 Al-Li 合金纤维-金属层状 1441-FML 基于先进的复合铝锂合金的新纤维金属复合板 1441-FML
17,30 - 18,00		P. Goulas, (<i>Alumil</i>), Greece 希腊: How to choose a new anodizing plant and optimize quality and productivity in the existing plants 如何选择一个新的阳极氧化设备并使现有的氧化车间的质量和生产力最优化 如何选择一个新的氧化工厂和优化现有工厂的质量和生产力?	
END OF SESSIONS 会议结束			

WEDNESDAY, 18 MAY 2011 年 5 月 18 日星期三

PARALLEL SESSIONS 分组会

	ROOM MERCURIO 厅	ROOM NETTUNO 厅	ROOM GIOVE 厅
09,00 - 09,30	EXTRUSION 挤压	ANODIZING and HARD ANODIZING 氧化和硬质氧化	CASTING and DIE CASTING 铸造和压铸

	<p>J. C. Benedyk, (<i>Light Metal Age</i>), USA 美国: Review of Recent Improvements in Aluminum Extrusion Production: from Alloy to Process Development 回顾近来挤压产品的改进: 从合金到生产过程的发展 铝挤压生产的最新改良回顾: 从合金到加工发展</p>	<p>J. I. Gracioli, (<i>CBA, Companhia Brasileira de Alumínio</i>), Brazil 巴西: Modeling to adjust the dielectric constant of mathematical equation that represents the anodizing process in actual conditions of anodic film production in CBA 调整在 CBA 下阳极氧化膜产品的实际条件下表示阳极氧化过程的数学公式的电介质恒量的模型 调整数学方程式的电容率建模, 表现在 CBA 阳极膜生产氧化加工的实际情况</p>	<p>M. Rosso, (<i>Politecnico di Torino</i>), Italy 意大利: Evolution of modern casting processes, a competitive way toward very high performance Al components 现代铸造方法的发展, 朝着较高性能的 Al 组分方向竞争 现代铸造工艺的演变, 对高性能的铝部件是一个有竞争力的方法。</p>
<p>09,30 - 10,00</p>	<p>M. Bertolotti, (<i>A.T.I.E. Uno Informatica</i>), Italy: 意大利 Extrusion Analysis Intelligence. Extrusion plants performances increase 挤压分析能力——挤压车间执行力增强 挤压分析智能。挤压工厂性能增加</p>	<p>M. Masiero, (<i>Italtecn</i>), Italy 意大利: An intelligent anodizing plant: automatic racking, energy saving, efficiency increase, cost reduction. 智能阳极氧化车间: 自动剥离、节能、提高效率、节约成本 一个智能氧化工厂: 自动装架, 节能, 提高效率, 降低成本</p>	<p>D. Tomasevic, (<i>CTIF</i>), France 法国: Air: an inexpensive insulating material for making very thin castings 空气: 一种铸造非常薄的铸件的非常便宜绝缘材料 空气: 是制作很薄铸件的廉价绝缘材料</p>
<p>10,00 - 10,30</p>	<p>L. Donati, (<i>D.I.E.M. Eng. Dept. Bologna University</i>), Italy 意大利: Extrusion Benchmark 2007 and 2009: a measurement of the increase of FEM code accuracy for extrusion process analysis 挤压标准检查程序 2007 和 2009: 增加挤压过程分析 FEM 代码精确性的一种方法 2007 和 2009 年挤压基准: 用于挤压加工分析增加有限元代码准确性的一个度量</p>	<p>J. I. Gracioli, (<i>CBA, Companhia Brasileira de Alumínio</i>), Brazil 巴西: Multicolour Process-diversification and innovation in the colors and finishes in anodized products 阳极氧化产品着色和精饰的多色处理多样化和创新 多彩工艺: 氧化加工产品色彩和表面处理的多元化和创新</p>	<p>M.O. El-Bealy, (<i>ASU, Egypt, CTU, Germany, KTH, Sweden and MIT, USA Sweden Branch: Royal Institute of Technology, Stockholm, Sweden 瑞典</i>): On the mechanism of residual stresses and slab cross section deformation in aluminium direct chill casting process 在铝直冷铸造加工中残余应力和板截面变形的机理 在铝直冷铸造加工中残余应力和板截面变形的机理</p>
<p>10,30 - 11,00 COFFEE BREAK 咖啡小憩</p>			
<p>11,00 - 11,30</p>	<p>V. L. Berezhnoy, (<i>Vils, All-Russia Institute of Light Alloys</i>) Russia 俄国: Some scientific approaches to the creation of universal extrusion line for flow production of shapes from soft and hard aluminium alloys 用于从软铝合金到硬铝合金的塑变型材产品的通用挤压生产线的一些科学的创新方法 创造一套通用的软、硬铝合金挤压流水线生产的一些科学方法</p>	<p>G. Orlando, (<i>Nitty-Gritty Srl</i>), Italy 意大利: A new pretreatment to confer decorative graphical effect on anodized aluminium 阳极氧化铝合金能起到彩饰效果的一种新的前处理方法 一种新的预处理给予氧化铝装饰图象效果</p>	<p>U. Gauermann, (<i>Electronics GmbH</i>), Germany 德国: Cost reduction with quality management in Die Casting 压铸质量管理的成本节约 压铸质量管理降低成本</p>
<p>11,30 - 12,00</p>	<p>M. Dobler, (<i>MCE Manufacturing Consulting Establishment</i>), Liechtenstein: 列支敦士登 Aluminium extrusion press-line - down time monitoring & down time analysis</p>	<p>C. Fontanesi (<i>Unimore, Modena and Reggio E. Univ.</i>), Italy 意大利: The mechanism of etching aluminium (acid and alkaline) 铝合金刻蚀 (酸或碱) 的机理</p>	<p>J. M. Runge, (<i>CompCote International Inc.</i>), USA 美国: Connecting Theory to Practice – the Science of Successfully Anodizing Die Cast Substrates</p>

	<p>铝合金挤压压力线-停机时间监控和停机时间分析</p> <p>铝挤压机线-停机时间监测和停机时间分析</p>	<p>铝腐蚀（酸和碱）的机理</p>	<p>理论和实践相结合—成功的模铸基体的阳极氧化</p> <p>理论联系实际- 成功的氧化铸铝基板的科学</p>
			MELTING 熔炼
12,00 - 12,30	<p>S. Basu, (<i>Dubai Aluminium Co.</i>), U.A.E 阿联酋:</p> <p>Quality defects that are not acceptable</p> <p>不可接受的质量缺陷</p> <p>不能接受的质量缺陷</p>	<p>E. Burlingham (<i>Burlingham Int.</i>), USA 美国:</p> <p>How to save money and increase quality with clamping systems</p> <p>如何节约夹具的成本和提高夹具的质量</p> <p>如何用钳位装置省钱和提高质量?</p>	<p>T. Niehoff, (<i>Linde AG</i>), Germany 德国:</p> <p>Oxyfuel - efficient melting</p> <p>乙炔燃料——高效熔炼</p> <p>氧化燃料- 高效的熔化</p>
12,45 - 13,45 LUNCH 午餐			
14,00 - 14,30	<p>M. Bertolotti, (<i>A.T.I.E. Uno Informatica</i>), Italy 意大利:</p> <p>N5Nitrogen. Elimination of extrusion dies overheating by using liquid nitrogen technology</p> <p>N5 氮气 使用液氮冷却技术消除挤压模过热</p> <p>N5Nitrogen. 通过采用液氮技术消除挤压模具过热</p>	<p>G. Mazzoni, (<i>Monti Eng. Srl</i>), Italy 意大利</p> <p>Increase plant productivity by downtime monitoring, analysis and reduction.</p> <p>Anodizing, Pretreatment and Painting</p> <p>Alumaster software</p> <p>通过停机时间监控、分析和减少来提高车间的生产力</p> <p>通过的监控、分析、减少停工时间增加工厂生产力。氧化，预处理和着色</p> <p>Alumaster 软件</p>	<p>D. W. White, (<i>The Schaefer Group, Inc.</i>), USA 美国: Energy Saving Myths</p> <p>节能案例</p> <p>节能神话</p>
14,30 - 15,00	<p>S. Tomovic-Petrovic, (<i>Sintef Raufoss Manuf. AS, Dept. of Materials Technology</i>), Norway 挪威:</p> <p>Effects of high silicon additions on the extrudability and mechanical properties of AlMgSi1 base alloy</p> <p>高硅对 Al-Mg-Si 系合金的可挤压性和机械性能的影响</p> <p>高硅添加对 AlMgSi1 基础合金挤压性能和机械性能的影响</p>	<p>A. Aztarain, (<i>Grup Barcelonesa</i>), Spain 西班牙:</p> <p>The aluminium brightening process, techniques, finishes and trends</p> <p>铝合金增亮操作、技术、精饰和趋向</p> <p>铝光亮的工艺，技术，饰面与趋势</p>	<p>P. Zucca, (<i>SIAD Spa/ESA Pyronics</i>), Italy 意大利:</p> <p>Delivering flexible furnace operation with oxygen and oxy-fuel combustion techniques</p> <p>用氧气和乙炔燃料的燃烧技术进行机动熔炼作业</p> <p>氧和氧化燃料燃烧技术带来灵活的熔炉操作</p>
15,00 - 15,30	<p>M. Haase, (<i>IUL Institute of Forming Tech. and Lightweight Construction, TU Dortmund Univ.</i>), Germany 德国: Manufacturing of discontinuous steel-reinforced aluminium profiles by means of co-extrusion</p> <p>用混合挤压方式获得的不连续铁元素增强型铝型材的制造</p> <p>通过混合挤压方法不连续的钢化铝型材的制造</p>	<p>L. Lerner, (<i>Sanford Process Co.</i>), USA 美国:</p> <p>Hard coating of the cast aluminium alloys by different anodizing processes</p> <p>通过不同的阳极氧化处理得到的铸造铝合金的硬涂层</p> <p>不同氧化工艺的铝合金铸造的硬质喷涂</p>	<p>D. Menzler, (<i>Otto Junker GmbH</i>), Germany 德国:</p> <p>Furnace design features for increasing energy efficiency and reducing environmental impact</p> <p>提高能源效率并减少对环境影响的熔炼炉设计特点</p> <p>提高能源利用效率、降低自然环境影响的炉子设计特点</p>
15,30 - 16,00 COFFEE BREAK 咖啡小憩			
			TRANSPORT/AUTOMOTIVE INDUSTRY
16,00 - 16,30	<p>R. Manganello, (<i>Carlesa NDE Services</i>), USA 美国:</p>	<p>S. Hussein S., (<i>Gulf Extrusions Co. LLC</i>), U.A.E.: 阿联酋: Response of anodizing to</p>	<p>O. Jensrud, (<i>Sintef Raufoss Manufacturing AS, Dept. of Materials Technology</i>), Norway</p>

	<p>Ultrasonic examination of extrusion press hydraulic cylinder pressure walls 液压缸压力壁挤压力的超声波检查 挤压机液压缸压力壁的超声波检查</p>	<p>aluminium profiles extruded from alloys of 6xxx series at different tempers and study of different characteristics 不同退火态6XXX 铝合金挤压型材阳极氧化的回顾和不同性能的研究 6XXX 系列合金氧化挤压铝型材不同回火的反应和不同特征的研究</p>	<p>挪威: Castforge: a synthesis for development of new technology in manufacturing of aluminium automotive parts 铸锻: 在铝自动化部件制造中一种新技术发展的合成 铸锻: 制造铝汽车零件的一个新合成技术的发展</p>
16,30 - 17,00	<p>W. Hähnel, (<i>Kind & Co. Edelstahlwerk</i>), Germany 德国: New development and design on extrusion toolings 挤压工具的新发展和设计 挤压工具的新发展和设计</p>	<p>F. B. Gasparini, (<i>Gaser Ossido Duro</i>), Italy 阿 联 西.: New industrial applications in ceramized hard anodizing: K-EL850® 达到陶瓷硬度的阳极氧化的新的工业应用: K-EL850®产品 陶瓷硬质氧化的新工业应用: K-EL850®</p>	<p>J. Gärtner, (<i>AluMag Automotive Marketing GmbH</i>), Germany 德国: Global aluminium applications in Electric Vehicles and Charging Infrastructure 在电子交通和装料基础设施上全铝的应用 全球铝在电动汽车和充电的基础设施的应用</p>
17,00 - 17,30	<p>P. Robbins, (<i>Castool Tooling Systems</i>), Canada 加 拿 大:The ultimate extrusion tooling system for maximum ram speed and minimum unscheduled downtime 最大冲击速度和最小事故停机时间的极限挤压刀具系统 最大化冲击速度和最小化意外的停机时间的最终的挤压加工装置</p>	<p>E. Strazzi, (<i>Italfinish</i>), Italy 意 大 利.: Anodising in alkaline solutions: a way to treat difficult aluminium alloys and many non ferrous metals 碱溶液的阳极化处理: 一种处理艰难铝合金和许多有色金属的方法 在碱性溶液的氧化: 一个处理难的铝合金和许多有色金属的方法</p>	<p>F. Casarotto, (<i>Rheinfelden Alloys GmbH & Co. KG</i>), Germany 德国: Recent developments in ductile aluminium high-pressure die-casting alloys and their application in the automotive industry 高压模铸延性铝合金的进来发展以及其在自动化工业上的应用 韧性铝合金高压压铸合金及其在汽车工业中的应用的新发展</p>
17,30 - 18,00		<p>J. Tetrault, (<i>Sanford Process Corp; Duralectra-CHM</i>), USA:美国 Micro-Crystalline Anodic Coatings-A Revolutionary Platform Technology in Corrosion Protection 微晶阳极涂层-防腐中的一种革命性的技术 微晶阳极喷涂-一个革命性的防腐平台技术</p>	<p>A. Kalkanli, (<i>Middle East Technical University - Metallurgical and Materials Engineering Dept.</i>), Turkey 土 耳 其: Mechanical and Microstructural Characterization of Hot Extruded AlFeVSi Alloy powders for High Temperature Applications 高温下使用的热挤 Al-Fe-V-Si 合金粉末的机械性能和微观组织结构特征 用于高温应用的热挤压 AlFeVSi 合金粉末的机械和微观组织结构特征</p>
END OF SESSIONS 会议结束			

THURSDAY, 19 MAY 2011 年 5 月 19 日

PARALLEL SESSIONS 分组会

	ROOM MERCURIO 厅	ROOM NETTUNO 厅	ROOM GIOVE 厅
09,00 - 09,30	<p>EXTRUSION TOOLING 挤压工具 G. Strehl, (<i>S+C Extrusion Tooling Solutions GmbH</i>), Germany 德国: Responding to technical requirements for extrusion containers and stems</p>	<p>COATING 喷涂 P. Hope, (<i>LVH Coatings Ltd</i>), U.K 英 国.: Super performance coatings for aluminium using nanocomposite</p>	<p>LOGISTICS 物流 D. Trenti, (<i>Dimasimma</i>), Italy 意 大 利: Integrated logistics: the future of the aluminium industry 综合后勤: 铝工业的未来</p>

	<p>挤压筒和挤压杆的有关技术要求 挤压筒和挤压杆技术要求的回复</p>	<p>painting systems 用于纳米复合喷涂系统的铝高性能涂层 铝使用纳米复合材料着色装置的超性能喷涂</p>	<p>一体化物流：铝工业的未来</p>
09,30 - 10,00	<p>M. Masiero, (<i>Italteco</i>), Italy 意大利: Automatic cleaning of extrusion dies 自动清洗挤压模 挤压模具的自动化清洁</p>	<p>C. M. Caporale, (<i>Trasmeta</i>), Italy 意大利: Oktal: the future is here. New painting booth with fast changing color system for OFB disk application Oktal: 未来就在此。拥有 OFB 盘状涂装的快速换色系统的新喷涂室 Oktal:未来就在这里。用于 OFB 磁碟应用的新一代具有快速变色装置的喷漆房</p>	<p>QUALITY & MARKS 质量与认证 J. Schoppig, (<i>Qualanod & Qualicoat</i>), Switzerland 瑞士: Qualanod & Qualicoat - the leading quality labels in the aluminium surface treatment Qualanod 和 Qualicoat –铝表面处理最重要的质量标签 Qualanod & Qualicoat: 铝表面处理的领先品质标签</p>
10,00 - 10,30	<p>T. Andreoli, (<i>Phoenix Int.</i>), Italy 意大利: Optimizing dies with advanced technical tools 拥有先进技术机床使模具最优化 采用先进的技术工具最优化模具</p>	<p>T. Rossini, (<i>Akzo Nobel Coating</i>), Italy 意大利: Stabilization processes in powder coatings with special effect finishes for outdoor application 对户外使用有特别影响的产品的粉末喷涂的稳定过程 用于户外应用的具有特殊效果表面的粉末喷涂的稳定性加工</p>	<p>S. Funk, (<i>FEM Forschungsinst. für Edelmetalle und Metallchemie</i>), Germany 德国: European Quality Regulations for coated aluminium products 喷涂铝产品的欧洲质量规范 铝喷涂产品的欧洲质量规则</p>
10,30 - 11,00 COFFEE BREAK 咖啡小憩			
11,00 - 11,30	<p>A. Segatori, (<i>D.I.E.M. Eng. Dept. Bologna University</i>), Italy 意大利: Investigation of AA6082 grain texture evolution and prediction AA6082 晶粒结构演变和预测的研究 AA6082 晶粒结构的演变和预测的调查研究</p>	<p>D. Cundill, (<i>Nordson Corp.</i>), UK 英国: Process control for powder coating of aluminium profiles 铝型材粉末喷涂过程控制 铝型材粉末喷涂的工艺控制</p>	<p>G. Sant'Unione, (<i>Modena Centro Prove</i>), Italy 意大利: Physical and Chemical tests on aluminium alloys 铝合金的物理和化学检测 铝合金的物理和化学试验</p>
11,30 - 12,00	<p>B. Reggiani, (<i>D.I.E.M. Eng. Dept. Bologna University</i>), Italy 意大利: Creep behaviour modeling of the AISI H11 tool steel for extrusion dies applications 用于挤压模的 AISi H11 工具钢的蠕变行为模式 用于挤压模具应用的美国钢铁协会 H11 工具钢的蠕变行为建模</p>	<p>T. Dyllus, (<i>MacDermid GmbH</i>), Germany 德国: Chrome (VI), Chrome (III) or chrome-free: a critical comparison of nowadays available alternative pre-treatment systems and a new approach by the MacDermid Iridit systems 六价铬 (VI)、三价铬 (III) 或无</p>	<p>WELDING 焊接 M. Hakem, (<i>Scientific & Technical Research Center Welding & NdT</i>), Algeria: 阿尔及利亚 Welding and characterization of 5083 Aluminium Alloy 5083 铝合金的焊接和性能 5083 铝合金的焊接和特征</p>

		<p>铬：当今所选用的前处理系统的比较和一种用 MacDermid Iridit 系统的新前处理系统</p> <p>铬(VI)，铬(III)或者无铬：现今可替代预处理装置和一个采用 MacDermid Iridit 装置的新方法的一个关键比较</p>	
12,00 - 12,30	<p>A. J. Koopman, (<i>Alko Engineering</i>), The Netherlands 荷兰:</p> <p>Fast Aluminium Extrusion Die Deformation Calculation</p> <p>快速挤压模具变形计算</p> <p>快速铝挤压模具变形的计算</p>	<p>E. Kokalj, (<i>SurTec International GmbH</i>), Germany 德国: TCP - Trivalent Chrome Pretreatment Industrial Application of Ecological Pretreatment without Cr 6+</p> <p>无 Cr 6+的生态前处理的三价铬前处理的工业应用</p> <p>无 Cr 6+生态预处理的三价铬预处理的工业应用</p>	<p>NEW TECHNOLOGIES FOR SPECIAL APPLICATIONS</p> <p>特殊应用的新技术</p> <p>P. Grasso, (<i>In-Tech srl</i>), Italy 意大利: Laser preparation of aluminium for enhanced welding and adhesive bonding quality - green technology</p> <p>提高焊接性能和粘胶质量的铝激光处理-绿色技术</p> <p>增加焊接和粘合质量的铝激光准备-绿色技术</p>
12,45 - 13,45 LUNCH 午餐			
14,00 - 14,30	<p>SAFETY 安全</p> <p>J. I. Graciolli, (<i>CBA, Companhia Brasileira de Alumínio</i>), Brazil 巴西:</p> <p>Development program and methodology for active decontamination in aluminium surface treatment plant in CBA for emergency treatment of accidents with chemicals, especially sulphuric acid and caustic soda, minimizing the damage and injuries caused by chemical burns</p> <p>CBA 中铝表面处理工厂活性净化的发展计划和方法，紧急处理化学事故，特别是硫酸和烧碱，使由化学灼伤导致的损害或伤害最小化</p> <p>在CBA铝表面处理工厂的活性排污的化学事故，特别硫酸、烧碱事故的紧急处理，最小化由化学烧伤引起的损害和受伤的发展计划和方法</p>	<p>P. Zavattoni, (<i>Condoril Chemical/Bulk Chemicals</i>), Italy 意大利:</p> <p>Trivalent chromium for extrusion: a "green" solution to hexavalent chromium</p> <p>挤压材三价铬：相对于六价铬为一个“绿色”溶液</p> <p>三价铬挤压：一个六价铬的“绿色”解决方案</p>	<p>RECYCLING & ENVIRONMENTAL ISSUES</p> <p>再生和环保</p> <p>V. Kevorkijan, (<i>Impol R in R d.o.o.</i>), Slovenia 斯洛文尼亚:</p> <p>Advances in recycling of wrought aluminium alloys of standard quality from lower grades of scrap</p> <p>从废料中而来的低等级标准质量变形铝合金的回收利用进展</p> <p>来自低等级废料标准质量的变形铝合金循环再用的进步</p>
14,30 - 15,00	<p>A. W. Lowery, (<i>Wise Chem LLC</i>), USA 美国: Preventing Molten Aluminium Steam Explosions in Aluminium Plants</p>	<p>J. Pettersson, (<i>Candor Sweden AB</i>), Sweden 瑞典: Experience of silane based passivation on aluminium - a benefit for the industry and</p>	<p>F. Falcone, (<i>CIE Compagnia Italiana Ecologia</i>), Italy 意大利: Phoenix®, the new Catalitic process for caustic soda Re-generation and Recovering by spent</p>

	<p>铝工厂中防止熔化铝蒸汽爆炸 防止铝工厂的熔铝蒸汽爆炸</p>	<p>environment 基于铝基钝化的硅烷——对工业和环境有利 铝硅烷基钝化的经验-有益于工业和环境</p>	<p>solutions of Al Extrusion Die Cleaning Phoenix®, 一种新的用清洗 Al 挤压模的废液再生烧碱的 Catalitic 操作 Phoenix®,使用铝挤压模具清洁的废溶液的新一代苛性钠再生和恢复的催化工艺</p>
15,00 - 15,30	<p>ARCHITECTURAL and SPECIAL USES 建筑和特殊使用 G. Barbareschi, (<i>Tekna Srl</i>), Italy 意大利: A new liberalization trend in the aluminium fenestration industry 铝窗工业中的一种新的自由趋向 铝开窗工业的一个新的自由化趋势</p>	<p>Federico Vincenzi, (<i>Italteco</i>), Italy 意大利: Evaluation of different chrome-free pretreatment before coating 评价不同的喷涂前无铬处理系统 喷涂之前不同无铬预处理的评估</p>	<p>G. Verona, (<i>Torchiani Impianti</i>), Italy 意大利: Water saving in aluminium anodizing 铝阳极氧化中的节水措施 铝阳极氧化的节水</p>
15,30 - 16,00 COFFEE BREAK 咖啡小憩			
16,00 - 16,30	<p>G. Stavrotheodoros (<i>Architect</i>), Italy 意大利: The future of architectural aluminium in private houses, in public buildings and in ancient buildings 在私宅、公共建筑和古建筑上的建筑铝的特征 建筑铝在私人住宅、公共建筑和古老的建筑的未来</p>	<p>R. Cernò, (<i>NpcoilDexter Industries</i>), Italy: 意大利 Chrome-free pretreatment for aluminium in coil 卷材铝的无铬前处理 铝线圈的无铬预处理</p>	<p>M. Rossi, (<i>Italteco</i>), Italy 意大利: Reduction of aluminium sludge after filter press from anodizing plants 阳极氧化车间出来压榨后的铝滤渣的减少措施 氧化工厂压滤之后的铝污泥的减少</p>
16,30 - 17,00	<p>M. Meliga, (<i>Tauring Group</i>), Italy 意大利: The aluminium profile bending - machinery and technologies 铝型材的弯曲机械和技术 铝型材弯曲-机械和技术</p>	<p>S. Zegers, (Chemetall BV), Belgium 比利时: Chrome-free solutions for aluminium 铝的前处理无铬溶液 铝的无铬解决方案</p>	<p>G. Verona, (<i>Torchiani Impianti</i>), Italy 意大利: Zero discharge in aluminium painting 铝喷涂的零排放 铝喷涂的零排放</p>
17,00 - 17,30		<p>L. Magagnin, (<i>A.I.M.F. Italian Association Metal Finishing</i>), Italy 意大利: Choline chloride based ionic liquids for the electrodeposition of metals and alloys 金属和合金电沉积的基于离子液体的氯化胆碱 用于金属和合金电镀的氯化胆碱为基础的离子液体</p>	<p>M. Masiero, (<i>Italteco</i>), Italy 意大利: Caustic soda recovery from extrusion dies: case history 从挤压模清洗溶液中回收烧碱: 方法由来 从挤压模具恢复苛性钠:案例史</p>
END OF SESSIONS 会议结束			

翻译中文供参考!